

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1440/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 12ης Ιουλίου 2005

**για τη διαχείριση ορισμένων περιορισμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Ουκρανία και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2266/2004**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Μαρτίου 1998 ετέθη σε ισχύ η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Ουκρανίας<sup>(1)</sup>, εφεξής καλούμενη «ΣΕΣ».
- (2) Το άρθρο 22 παράγραφος 1 της ΣΕΣ προβλέπει ότι το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα διέπεται από τον τίτλο III της εν λόγω συμφωνίας, με εξαίρεση το άρθρο 14, και από τις διατάξεις συμφωνίας για ποσοτικές ρυθμίσεις.
- (3) Στις 29 Ιουλίου 2005 συνήφθη μια τέτοια συμφωνία για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα<sup>(2)</sup> μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ουκρανίας, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία».
- (4) Είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ο τρόπος διαχείρισης της εν λόγω συμφωνίας στην Κοινότητα, αφού ληφθεί υπόψη η κτηθείσα εμπειρία από τις προηγούμενες συμφωνίες όσον αφορά ένα παρόμοιο καθεστώς.
- (5) Είναι σκόπιμη η κατάταξη των υπό εξέταση προϊόντων βάσει της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ), η οποία θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23 Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο<sup>(3)</sup>.
- (6) Είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι ελέγχεται η καταγωγή των εν λόγω προϊόντων και ότι καταρτίζονται κατάλληλες μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας για το σκοπό αυτό.
- (7) Για την αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας πρέπει να θεσπιστεί η απαίτηση κατοχής κοινοτικής άδειας εισαγωγής για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των υπό

εξέταση προϊόντων, καθώς και σύστημα διαχείρισης της χορήγησης των εν λόγω κοινοτικών αδειών εισαγωγής.

- (8) Τα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη ζώνη ή εισάγονται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, προσωρινής εισαγωγής ή τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (σύστημα αναστολής) δεν θα πρέπει να καταλογίζονται στα όρια που καθορίζονται για τα εν λόγω προϊόντα.
- (9) Για να εξασφαλιστεί η μη υπέρβαση των εν λόγω ποσοτικών ορίων, είναι αναγκαίο να καθιερωθεί μια διαδικασία διαχείρισης, βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δεν θα εκδίδουν άδειες εισαγωγής προτού λάβουν επιβεβαίωση από την Επιτροπή ότι εξακολουθούν να υπάρχουν διαθέσιμες ποσότητες εντός του εκάστοτε ποσοτικού ορίου.
- (10) Η συμφωνία προβλέπει ένα σύστημα συνεργασίας μεταξύ της Ουκρανίας και της Κοινότητας με σκοπό την πρόληψη της καταστρατήγησης μέσω της μεταφόρτωσης των προϊόντων, της αλλαγής δρομολογίου ή με άλλους τρόπους. Καταρτίζεται διαδικασία διαβουλεύσεων βάσει της οποίας μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία με την εκάστοτε χώρα για την ισοδύναμη προσαρμογή στα σχετικά ποσοτικά όρια, εφόσον θεωρηθεί ότι η συμφωνία έχει καταστρατηγηθεί. Η Ουκρανία συμφώνησε επίσης να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζει την ταχεία εφαρμογή των τυχόν προσαρμογών. Ελλείψει συμφωνίας, εντός της καθορισθείσας προθεσμίας, η Κοινότητα πρέπει, εφόσον υπάρχουν σαφείς ενδείξεις καταστρατήγησης, να έχει τη δυνατότητα να εφαρμόζει την ισοδύναμη προσαρμογή.
- (11) Από την 1η Ιανουαρίου 2005, οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό υπήχθησαν στην υποχρέωση κατοχής άδειας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2266/2004 του Συμβουλίου, της 20 Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας<sup>(4)</sup>. Η συμφωνία προβλέπει ότι οι εν λόγω εισαγωγές πρέπει να καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζει ο παρών κανονισμός για το 2005.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 49 της 19.2.1998, σ. 3.<sup>(2)</sup> Βλέπε σελίδα 43 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/2005 (ΕΕ L 82 της 31.3.2005, σ. 1).<sup>(4)</sup> ΕΕ L 395 της 31.12.2004, σ. 20.

(12) Για λόγους σαφήνειας κρίνεται συνεπώς αναγκαίο να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2266/2004 από τον παρόντα κανονισμό,

3. Οι εισαγωγές προϊόντων από την 1η Ιανουαρίου 2005, για τα οποία απαιτείται άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2266/2004, καταλογίζονται στα αντίστοιχα όρια για το 2005 που ορίζονται στο παράρτημα V.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων χάλυβα που αναφέρονται στο παράρτημα 1, καταγωγής Ουκρανίας.
2. Τα προϊόντα χάλυβα κατατάσσονται σε ομάδες προϊόντων, όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι.
3. Η καταγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.
4. Οι διαδικασίες ελέγχου της καταγωγής των προϊόντων της παραγράφου 1 καθορίζονται στα κεφάλαια ΙΙ και ΙΙΙ.

#### Άρθρο 2

1. Η εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι καταγωγής Ουκρανίας υπόκειται στα ετήσια ποσοτικά όρια που ορίζονται στο παράρτημα V. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι καταγωγής Ουκρανίας υπόκειται στην υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ, και άδειας εισαγωγής που εκδίδουν οι αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4.

Οι εισαγωγές για τις οποίες έχει εκδοθεί άδεια καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν καθοριστεί για το έτος κατά το οποίο τα προϊόντα αποστέλλονται στη χώρα εξαγωγής.

2. Για να διασφαλιστεί ότι οι ποσότητες για τις οποίες εκδίδονται άδειες εισαγωγής δεν υπερβαίνουν, ανά πάσα στιγμή, τα συνολικά ποσοτικά όρια για κάθε ομάδα προϊόντων, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν άδεια εισαγωγής μόνον αφού λάβουν από την Επιτροπή τη διαβεβαίωση ότι εξακολουθούν να υπάρχουν διαθέσιμες ποσότητες εντός των ποσοτικών ορίων για την αντίστοιχη ομάδα προϊόντων χάλυβα όσον αφορά την προμηθεύτρια χώρα, για τις οποίες ο εισαγωγέας ή οι εισαγωγείς υπέβαλαν αίτηση στις εν λόγω αρχές. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για τους σκοπούς τους παρόντος κανονισμού απαριθμούνται στο παράρτημα ΙV.

#### Άρθρο 3

1. Τα ποσοτικά όρια που αναφέρονται στο παράρτημα V δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη ζώνη ή σε ελεύθερη αποθήκη ή που εισάγονται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, προσωρινής εισαγωγής ή τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (σύστημα αναστολής).

2. Σε περίπτωση που τα προϊόντα της παραγράφου 1 τίθενται εν συνεχεία σε ελεύθερη κυκλοφορία, είτε στην αρχική τους κατάσταση είτε ύστερα από κατεργασία ή μεταποίηση, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 και τα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία καταλογίζονται στο αντίστοιχο ποσοτικό όριο που καθορίζεται στο παράρτημα V.

#### Άρθρο 4

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, πριν εκδώσουν άδειες εισαγωγής, κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες των αιτήσεων αδειών εισαγωγής, συνοδευόμενες από το πρωτότυπο των αδειών εξαγωγής που τους έχουν περιέλθει. Σε απάντηση, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η/οι αιτούμενη/ες ποσότητα/ες είναι διαθέσιμη/ες προς εισαγωγή, κατά τη χρονολογική σειρά παραλαβής των κοινοποιήσεων των κρατών μελών.

2. Οι αιτήσεις που περιλαμβάνονται στις κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή είναι έγκυρες αν δηλώνουν σαφώς για κάθε περίπτωση τη χώρα εξαγωγής, τη συγκεκριμένη ομάδα προϊόντων, τις ποσότητες που πρόκειται να εισαχθούν, τον αριθμό της άδειας εξαγωγής, το έτος ποσόστωσης καθώς και το κράτος μέλος στο οποίο προβλέπεται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία τα προϊόντα.

3. Κατά το δυνατόν, η Επιτροπή επιβεβαιώνει στις αρχές των κρατών μελών την πλήρη ποσότητα που αναγράφεται στις αιτήσεις οι οποίες έχουν κοινοποιηθεί για κάθε ομάδα προϊόντων. Επιπλέον, η Επιτροπή έρχεται αμέσως σε επαφή με τις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας στις περιπτώσεις που οι αιτήσεις που κοινοποιήθηκαν υπερβαίνουν τα όρια, με σκοπό να ζητήσει διευκρινίσεις και ταχεία λύση του προβλήματος.

4. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνουν την Επιτροπή, αμέσως μόλις πληροφορηθούν ότι ορισμένες ποσότητες δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας εισαγωγής. Οι μη χρησιμοποιηθείσες αυτές ποσότητες μεταφέρονται αυτόματα στις εναπομένουσες ποσότητες του συνολικού κοινοτικού ποσοτικού ορίου για κάθε ομάδα προϊόντων.

5. Οι προβλεπόμενες στις παραγράφους 1, 2, 3 και 4 κοινοποιήσεις διαβιβάζονται ηλεκτρονικά μέσω του ολοκληρωμένου δικτύου που έχει δημιουργηθεί για το σκοπό αυτό, εκτός αν, για επιτακτικούς τεχνικούς λόγους, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν προσωρινά άλλα μέσα επικοινωνίας.

6. Οι άδειες εισαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα εκδίδονται σύμφωνα με το κεφάλαιο II.

7. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών γνωστοποιούν στην Επιτροπή κάθε ακύρωση αδειών εισαγωγής ή ισοδύναμων εγγράφων που έχουν ήδη εκδοθεί στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι αντίστοιχες άδειες εξαγωγής έχουν ανακληθεί ή ακυρωθεί από τις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας. Ωστόσο, εάν η Επιτροπή ή οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους έχουν ενημερωθεί από τις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας για την ανάκληση ή την ακύρωση άδειας εξαγωγής μετά την εισαγωγή των συγκεκριμένων προϊόντων στην Κοινότητα, οι εν λόγω ποσότητες καταλογίζονται στο ποσοτικό όριο για το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η αποστολή των προϊόντων.

#### Άρθρο 5

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφοι 3 και 4 της συμφωνίας, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να προβεί στις αναγκαίες προσαρμογές.

#### Άρθρο 6

1. Στην περίπτωση που, μετά τις έρευνες που διεξάγονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο κεφάλαιο III, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι από τις πληροφορίες που διαθέτει αποδεικνύεται ότι τα προϊόντα του παραρτήματος I καταγωγής Ουκρανίας έχουν μεταφορτωθεί, ή έχουν αλλάξει διαδρομή ή έχουν εισαχθεί με άλλο τρόπο στην Κοινότητα με καταστρατήγηση των ποσοτικών ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 2 και ότι πρέπει να γίνουν οι απαραίτητες προσαρμογές, ζητεί την έναρξη διαδικασίας διαβουλεύσεων ούτως ώστε να επιτευχθεί συμφωνία για ισοδύναμη προσαρμογή των αντίστοιχων ποσοτικών ορίων.

2. Εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή δύναται να ζητήσει από την Ουκρανία να λάβει τα αναγκαία προληπτικά μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι προσαρμογές των ποσοτικών ορίων που συμφωνήθηκαν σε αυτές τις διαβουλεύσεις μπορούν να πραγματοποιηθούν για το έτος κατά το οποίο υπεβλήθη η αίτηση διαβουλεύσεων, ή για το επόμενο έτος, εάν τα ποσοτικά όρια για το τρέχον έτος έχουν εξαντληθεί, εφόσον υπάρχει σαφής απόδειξη καταστρατήγησης.

3. Εάν η Κοινότητα και η Ουκρανία δεν επιτύχουν ικανοποιητική λύση και εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι υπάρχουν σαφή αποδεικτικά στοιχεία για καταστρατήγηση, η Επιτροπή αφαιρεί από τα ποσοτικά όρια ισοδύναμο όγκο προϊόντων καταγωγής Ουκρανίας.

#### Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός δεν αποτελεί κατά κανένα τρόπο παρέκκλιση από τις διατάξεις της συμφωνίας η οποία υπερισχύει σε όλες τις περιπτώσεις σύγκρουσης.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

#### ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΠΟΣΟΤΙΚΩΝ ΟΡΙΩΝ

#### ΤΜΗΜΑ 1

#### Κατάταξη

#### Άρθρο 8

Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό βασίζεται στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΣΟ) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

#### Άρθρο 9

Με πρωτοβουλία της Επιτροπής ή κράτους μέλους, το τμήμα δασμών και στατιστικής ονοματολογίας της επιτροπής τελωνειακού κώδικα, που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, θα εξετάσει επειγόντως, σύμφωνα με τις διατάξεις του προαναφερθέντος κανονισμού, όλα τα θέματα σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στο πλαίσιο της συνδυασμένης ονοματολογίας με σκοπό την κατάταξή τους στις κατάλληλες ομάδες προϊόντων.

#### Άρθρο 10

Η Επιτροπή ενημερώνει την Ουκρανία σχετικά με τυχόν μεταβολές της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) και των κωδικών TARIC που επηρεάζουν τα προϊόντα τα οποία καλύπτει ο παρόν κανονισμός, το αργότερο εντός ενός μηνός πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των μεταβολών αυτών στην Κοινότητα.

#### Άρθρο 11

Η Επιτροπή γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας όλες τις αποφάσεις που λαμβάνονται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διαδικασίες σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, το αργότερο εντός μηνός από την ημερομηνία λήψης τους. Η κοινοποίηση αυτή περιλαμβάνει:

α) περιγραφή των σχετικών προϊόντων·

β) τη σχετική ομάδα προϊόντων, τον κωδικό συνδυασμένης ονοματολογίας (κωδικός ΣΟ) και τον κωδικό TARIC·

γ) τους λόγους που οδήγησαν στην απόφαση.

#### Άρθρο 12

1. Στις περιπτώσεις που μια απόφαση κατάταξης που λαμβάνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διαδικασίες συνεπάγεται αλλαγή της πρακτικής κατάταξης ή αλλαγή της ομάδας προϊόντων για προϊόν που καλύπτει ο παρών κανονισμός, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών τάσσουν προθεσμία προειδοποίησης 30 ημερών, από την ημερομηνία της σχετικής γνωστοποίησης της Επιτροπής, πριν από την εφαρμογή της απόφασης.

2. Τα προϊόντα που έχουν αποσταλεί πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της απόφασης εξακολουθούν να υπάγονται στην προγενέστερη πρακτική κατάταξη, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω εμπορεύματα προσκομίζονται προς εισαγωγή εντός 60 ημερών από την ημερομηνία αυτή.

#### Άρθρο 13

Στην περίπτωση που απόφαση κατάταξης, που λαμβάνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 12, αφορά ομάδα προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικό όριο, η Επιτροπή προβαίνει αμελλητί, εάν αποβεί αναγκαίο, σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού, προκειμένου να επιτύχει συμφωνία όσον αφορά τις απαραίτητες προσαρμογές των αντίστοιχων ποσοτικών ορίων που προβλέπονται στο παράρτημα V.

#### Άρθρο 14

1. Με την επιφύλαξη των άλλων σχετικών διατάξεων, στην περίπτωση που η κατάταξη που αναφέρεται στα έγγραφα που απαιτούνται για την εισαγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό διαφέρει από εκείνη που αποφασίζουν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να εισαχθούν, τα εν λόγω εμπορεύματα υπόκεινται προσωρινά στις εισαγωγικές ρυθμίσεις οι οποίες, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται σ' αυτά βάσει της κατάταξης που αποφάσισαν οι προαναφερθείσες αρχές.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αναφέροντας ειδικότερα:

α) τις ποσότητες των σχετικών προϊόντων·

β) την ομάδα προϊόντων που αναγράφεται στα έγγραφα εισαγωγής και αυτήν που λαμβάνουν υπόψη οι αρμόδιες αρχές·

γ) τον αριθμό της άδειας εξαγωγής και την κατηγορία που αναγράφεται.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δεν εκδίδουν νέα άδεια εισαγωγής για τα προϊόντα χάλυβα που υπόκεινται σε κοινοτικό ποσοτικό όριο που αναφέρεται στο παράρτημα V ύστερα από ανακατάταξη, μέχρις ότου η Επιτροπή τους επιβεβαιώσει ότι οι προς εισαγωγή ποσότητες είναι διαθέσιμες σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4.

4. Η Επιτροπή κοινοποιεί στις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

#### Άρθρο 15

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14, καθώς και στις παρόμοιες περιπτώσεις που αναφέρουν οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας, η Επιτροπή, εάν χρειάζεται, αρχίζει διαβουλεύσεις με την Ουκρανία, προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με την κατάταξη που εφαρμόζεται οριστικά για τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της διαφωνίας.

#### Άρθρο 16

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 15, η Επιτροπή, σε συμφωνία με τις αρμόδιες αρχές του ή των κρατών μελών εισαγωγής και της Ουκρανίας, δύναται να καθορίζει την οριστική κατάταξη των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο της διαφωνίας.

#### Άρθρο 17

Όταν μια περίπτωση διαφωνίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 δεν είναι δυνατόν να επιλυθεί σύμφωνα με το άρθρο 15, η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, μέτρο που καθορίζει την κατάταξη των εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία.

#### ΤΜΗΜΑ 2

### Σύστημα διπλού ελέγχου για τη διαχείριση των ποσοτικών ορίων

#### Άρθρο 18

1. Οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας εκδίδουν άδεια εξαγωγής για όλες τις αποστολές προϊόντων χάλυβα που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα V, μέχρι του επιπέδου των εν λόγω ορίων.

2. Για την έκδοση της άδειας εισαγωγής που προβλέπει το άρθρο 21, ο εισαγωγέας προσκομίζει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής.

## Άρθρο 19

1. Η άδεια εξαγωγής για ποσοτικά όρια είναι σύμφωνη προς το υπόδειγμα του παραρτήματος II και βεβαιώνει, μεταξύ άλλων, ότι η ποσότητα των εν λόγω προϊόντων έχει καταλογιστεί στο ποσοτικό όριο που προβλέπεται για την αντίστοιχη ομάδα προϊόντων.

2. Κάθε άδεια εξαγωγής καλύπτει μία μόνο από τις ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I.

## Άρθρο 20

Οι εξαγωγές καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται για το έτος κατά το οποίο τα προϊόντα που καλύπτει η άδεια εξαγωγής έχουν αποσταλεί κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 4.

## Άρθρο 21

1. Εφόσον η Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 4, επιβεβαιώσει ότι η αιτούμενη ποσότητα είναι διαθέσιμη εντός του συγκεκριμένου ποσοτικού ορίου, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν άδεια εισαγωγής εντός δέκα εργάσιμων ημερών το πολύ από την προσκόμιση, από τον εισαγωγέα, του πρωτοτύπου της αντίστοιχης άδειας εξαγωγής. Η άδεια εξαγωγής πρέπει να προσκομίζεται το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που έπεται εκείνου κατά το οποίο απεστάλησαν τα εμπορεύματα που καλύπτονται από την άδεια. Οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές οποιουδήποτε κράτους μέλους, ανεξάρτητα από το ποιο κράτος μέλος αναφέρεται στην άδεια εξαγωγής, εφόσον η Επιτροπή επιβεβαιώσει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4, ότι η αιτούμενη ποσότητα είναι διαθέσιμη εντός του σχετικού ποσοτικού ορίου.

2. Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν επί τετράμηνο από την ημερομηνία έκδοσής τους. Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αιτήσεως του εισαγωγέα, οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους μπορούν να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος της άδειας για επιπλέον χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους τέσσερις μήνες.

3. Οι άδειες εισαγωγής συμπληρώνονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III και ισχύουν σε ολόκληρο το τελω-νειακό έδαφος της Κοινότητας.

4. Η διασάφηση ή η αίτηση που υποβάλλει ο εισαγωγέας προκειμένου να λάβει την άδεια εισαγωγής πρέπει να περιλαμβάνει:

- α) το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση του εξαγωγέα·
- β) το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα·
- γ) την ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων και τον κωδικό ή τους κωδικούς TARIC·
- δ) τη χώρα καταγωγής των εμπορευμάτων·

ε) τη χώρα αποστολής·

στ) την κατάλληλη ομάδα προϊόντων και την ποσότητα των εν λόγω προϊόντων·

ζ) το καθαρό βάρος ανά κλάση ΣΟ·

η) την αξία CIF των προϊόντων στα κοινοτικά σύνορα ανά κλάση ΣΟ·

θ) ενδεχομένως, τις ημερομηνίες πληρωμής και παράδοσης, και αντίγραφο της φορτωτικής και της σύμβασης αγοράς·

ι) την ημερομηνία και τον αριθμό της άδειας εξαγωγής·

ια) κάθε εσωτερικό κωδικό που χρησιμοποιείται για διοικητικούς σκοπούς·

ιβ) την ημερομηνία και την υπογραφή του εισαγωγέα.

5. Οι εισαγωγείς δεν υποχρεούνται να εισάγουν με μία και μόνη αποστολή τη συνολική ποσότητα που καλύπτει η άδεια εισαγωγής.

6. Η άδεια εισαγωγής μπορεί να εκδοθεί με ηλεκτρονικά μέσα εφόσον τα ενδιαφερόμενα τελωνεία έχουν πρόσβαση στο έγγραφο μέσω δικτύου υπολογιστών.

## Άρθρο 22

Η ισχύς των αδειών εισαγωγής που εκδίδουν οι αρχές των κρατών μελών εξαρτάται από την ισχύ των αδειών εξαγωγής και τις ποσότητες που αναφέρονται στις άδειες εξαγωγής που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας, βάσει των οποίων έχουν εκδοθεί οι άδειες εισαγωγής.

## Άρθρο 23

Οι άδειες εισαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και αδιακρίτως για οποιονδήποτε εισαγωγέα της Κοινότητας, ανεξαρτήτως του τόπου εγκατάστασής του στην Κοινότητα, με την επιφύλαξη της τήρησης των λοιπών όρων που καθορίζουν οι ισχύουσες διατάξεις.

## Άρθρο 24

1. Αν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι το σύνολο των ποσοτήτων που καλύπτονται από άδειες εξαγωγής εκδοθείσες από την Ουκρανία για συγκεκριμένη ομάδα προϊόντων κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε έτους υπερβαίνει το ποσοτικό όριο που έχει καθοριστεί για τη συγκεκριμένη ομάδα προϊόντων, οι αρμόδιες αρχές στα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως ώστε να αναστείλουν την περαιτέρω έκδοση αδειών εισαγωγής. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή αρχίζει αμέσως διαβουλεύσεις.

2. Οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους αρνούνται να εκδώσουν άδειες εισαγωγής για προϊόντα καταγωγής Ουκρανίας, τα οποία δεν καλύπτονται από άδειες εξαγωγής εκδοθείσες σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

### ΤΜΗΜΑ 3

#### Κοινές διατάξεις

##### Άρθρο 25

1. Η άδεια εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 18 και το πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 δύνανται να συνοδεύονται από συμπληρωματικά αντίγραφα τα οποία πρέπει να φέρουν τη σχετική ένδειξη. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτών των εγγράφων συντάσσονται στην αγγλική γλώσσα.

2. Αν τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συμπληρώνονται με το χέρι, οι καταχωρίσεις πρέπει να γίνονται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.

3. Οι άδειες εξαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα και τα πιστοποιητικά καταγωγής έχουν διαστάσεις 210 × 297 mm. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, εμπλουτισμένο με κόλλα, χωρίς μηχανικό πολτό και βάρους τουλάχιστον 25 g/m<sup>2</sup>. Φέρει και στις δύο όψεις έντυπη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

4. Μόνο το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ως έγκυρο έγγραφο για εισαγωγές, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

5. Κάθε άδεια εξαγωγής ή ισοδύναμο έγγραφο και το πιστοποιητικό καταγωγής φέρουν τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, με τον οποίο είναι δυνατή η αναγνώρισή τους.

6. Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

— δύο γράμματα που προσδιορίζουν τη χώρα εξαγωγής ως εξής:

UA = Ουκρανία

— δύο γράμματα που προσδιορίζουν το κράτος μέλος του προβλεπόμενου προορισμού, ως εξής:

AT = Αυστρία

BE = Βέλγιο

CY = Κύπρος

CZ = Τσεχική Δημοκρατία

DE = Γερμανία

DK = Δανία

EE = Εσθονία

EL = Ελλάδα

ES = Ισπανία

FI = Φινλανδία

FR = Γαλλία

GB = Ηνωμένο Βασίλειο,

HU = Ουγγαρία

IE = Ιρλανδία

IT = Ιταλία

LT = Λιθουανία

LU = Λουξεμβούργο

LV = Λεττονία

MT = Μάλτα

NL = Κάτω Χώρες

PL = Πολωνία

PT = Πορτογαλία

SE = Σουηδία

SI = Σλοβενία

SK = Σλοβακία

— μονοψήφιο αριθμό που προσδιορίζει το έτος ποσόστωσης, και που αντιστοιχεί στο τελευταίο ψηφίο του εν λόγω έτους, π.χ. «5» για το 2005,

— διψήφιο αριθμό που προσδιορίζει την υπηρεσία έκδοσης της άδειας στη χώρα εξαγωγής,

— πενταψήφιο αριθμό, από το 00001 έως το 99999, ο οποίος αποδίδεται στο συγκεκριμένο κράτος μέλος προορισμού.

##### Άρθρο 26

Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατόν να εκδίδονται μετά την αποστολή των προϊόντων που αφορούν. Στις περιπτώσεις αυτές φέρουν την ένδειξη «issued retrospectively», δηλαδή ότι έχουν εκδοθεί αναδρομικά.

##### Άρθρο 27

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής άδειας εξαγωγής ή πιστοποιητικού καταγωγής, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από την αρμόδια αρχή έκδοσης να του χορηγήσει αντίγραφο το οποίο συντάσσεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχει στην κατοχή του. Το αντίγραφο άδειας ή πιστοποιητικού που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο φέρει την ένδειξη «duplicate».

2. Το αντίγραφο αυτό φέρει την ημερομηνία του πρωτοτύπου της άδειας ή του πιστοποιητικού.

## ΤΜΗΜΑ 4

**Κοινοτική άδεια εισαγωγής — Κοινό έντυπο**

## Άρθρο 28

1. Τα έντυπα που χρησιμοποιούν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για την έκδοση των αδειών εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 21 πρέπει να είναι σύμφωνα προς το υπόδειγμα άδειας εισαγωγής που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

2. Τα έντυπα της άδειας εισαγωγής και τα σχετικά αποσπάσματα συντάσσονται εις διπλούν, το ένα αντίτυπο με την ένδειξη «Holder's copy» (αντίτυπο δικαιούχου της άδειας) και τον αριθμό 1 παραδίδεται στον αιτούντα, και το άλλο, με την ένδειξη «Copy for the issuing authority» (αντίτυπο για την αρχή έκδοσης) και τον αριθμό 2 παραμένει στην αρχή έκδοσης της άδειας. Για διοικητικούς λόγους, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να προσθέτουν συμπληρωματικά αντίτυπα στο έντυπο 2.

3. Τα έντυπα εκτυπώνονται σε λευκό χαρτί χωρίς μηχανικό πολτό, κολληρισμένο για γραφή και βάρους μεταξύ 55 και 65 g/m<sup>2</sup>. Οι διαστάσεις τους είναι 210 × 297 mm και το δακτυλογραφικό διάστιχο 4,24 mm (ένα έκτο της ίντσας). Η διάταξη των εντύπων ακολουθείται αυστηρά. Οι δύο όψεις του αντίγραφου αριθ. 1, που αποτελεί την άδεια καθαυτή, φέρουν έντυπη κόκκινη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

4. Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την εκτύπωση του εντύπου. Επίσης, τα έντυπα είναι δυνατόν να εκτυπώνονται από τυπογραφεία εγκεκριμένα από το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένα. Στην τελευταία περίπτωση, κάθε έντυπο φέρει μνεία της σχετικής έγκρισης. Σε κάθε έντυπο αναγράφονται το όνομα και η διεύθυνση του τυπογράφου ή σήμα με το οποίο είναι δυνατή η αναγνώρισή του.

5. Κατά την έκδοση των αδειών εισαγωγής ή αποσπασμάτων, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους δίνουν στα έγγραφα αυτά αριθμό έκδοσης. Ο αριθμός της άδειας εισαγωγής κοινοποιείται στην Επιτροπή ηλεκτρονικώς μέσω του ενοποιημένου δικτύου που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 4.

6. Οι άδειες και τα αποσπάσματα συντάσσονται στην επίσημη γλώσσα, ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες, του κράτους μέλους έκδοσής τους.

7. Στη θέση αριθ. 10, οι αρμόδιες αρχές εγγράφουν την αντίστοιχη ομάδα προϊόντων χάλυβα.

8. Τα σήματα των φορέων έκδοσης και των καταλογιζουσών αρχών τίθενται με σφραγίδα. Εντούτοις, αντί σφραγίδας της αρχής έκδοσης είναι δυνατή η ανάγλυφη αποτύπωση με συνδυασμό διάτρητων γραμμάτων ή αριθμητικών ψηφίων ή η εκτύπωση επί της

αδειας. Για την καταχώριση της χορηγούμενης ποσότητας, οι αρχές έκδοσης εφαρμόζουν κάθε μέθοδο κατά της παραποίησης έτσι ώστε να είναι αδύνατη η παρεμβολή αριθμητικών ψηφίων ή άλλων στοιχείων.

9. Στην οπίσθια όψη του αντιτύπου αριθ. 1 και του αντιτύπου αριθ. 2 υπάρχει θέση όπου είναι δυνατή αναγραφή ποσοτήτων είτε από τις τελωνειακές αρχές κατά τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής είτε από τις αρμόδιες διοικητικές αρχές κατά την έκδοση αποσπάσματος. Στην περίπτωση που ο χώρος στην άδεια ή σε αποσπάσματά της που προορίζεται για καταλογισμό είναι ανεπαρκής, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να προσθέτουν μία ή περισσότερες επιπλέον σελίδες με θέσεις καταχώρισης αντίστοιχες προς εκείνες της οπίσθιας όψης του αντιτύπου αριθ. 1 και του αντιτύπου αριθ. 2 της άδειας ή του αποσπάσματος. Οι καταλογιζουσες αρχές επιθέτουν τη σφραγίδα τους με τρόπο ώστε η μισή να τίθεται επί της άδειας ή του αποσπάσματος και η άλλη μισή στην πρόσθετη σελίδα. Αν υπάρχουν περισσότερες από μία σελίδες, τοποθετείται εκ νέου σφραγίδα με ανάλογο τρόπο μεταξύ δύο διαδοχικών σελίδων.

10. Οι άδειες εισαγωγής και τα εκδοθέντα αποσπάσματά τους καθώς και οι καταχωρίσεις και οι θεωρήσεις των αρχών ενός κράτους μέλους παράγουν σε καθένα από τα λοιπά κράτη μέλη τις ίδιες έννομες συνέπειες με εκείνες που παράγουν τα εκδοθέντα έγγραφα και οι καταχωρίσεις ή θεωρήσεις που προέρχονται από τις αρχές των εν λόγω κρατών μελών.

11. Εφόσον είναι απαραίτητο, οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών μπορούν να ζητούν τη μετάφραση του περιεχομένου των αδειών ή των αποσπασμάτων στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες τους.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**

## Άρθρο 29

Η Επιτροπή διαβιβάζει στις αρχές των κρατών μελών τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρχών της Ουκρανίας που είναι αρμόδιες για την έκδοση των πιστοποιητικών καταγωγής και των αδειών εξαγωγής, καθώς και τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων σφραγίδων που χρησιμοποιούν οι εν λόγω αρχές.

## Άρθρο 30

1. Εκ των υστέρων έλεγχοι των πιστοποιητικών καταγωγής ή των αδειών εξαγωγής διενεργούνται δειγματοληπτικά ή όποτε οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών έχουν βάσιμες αμφιβολίες για τη γνησιότητα του πιστοποιητικού καταγωγής ή της άδειας εξαγωγής ή για την ακρίβεια των στοιχείων σχετικά με την πραγματική καταγωγή των εν λόγω προϊόντων.

Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιστρέφουν το πιστοποιητικό καταγωγής ή την άδεια εξαγωγής ή αντίγραφο αυτών στις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας, αναφέροντας, κατά περίπτωση, τους ουσιαστικούς ή τυπικούς λόγους που δικαιολογούν τη διεξαγωγή έρευνας. Αν έχει υποβληθεί τιμολόγιο, το τιμολόγιο αυτό ή αντίγραφο του επισυνάπτεται στο πιστοποιητικό καταγωγής ή στην άδεια εξαγωγής ή σε αντίγραφο τους. Οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν επίσης κάθε πληροφορία που διαθέτουν και η οποία τους δημιουργεί την υπόνοια ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο πιστοποιητικό καταγωγής ή στην άδεια εξαγωγής είναι ανακριβή.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης και στους εκ των υστέρων ελέγχους των δηλώσεων καταγωγής.

3. Τα αποτελέσματα των εκ των υστέρων ελέγχων που διενεργούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας το αργότερο εντός τριμήνου. Οι πληροφορίες που γνωστοποιούνται πρέπει να αναφέρουν αν το υπό αμφισβήτηση πιστοποιητικό, άδεια ή δήλωση ισχύει για τα εμπορεύματα που έχουν πράγματι εξαχθεί και αν τα εμπορεύματα μπορούν να εξαγονται στην Κοινότητα σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας είναι επίσης δυνατό να ζητούν αντίγραφα όλων των δικαιολογητικών που είναι αναγκαία για την πλήρη διαπίστωση των πραγματικών περιστατικών και, ιδίως, για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων.

4. Αν από τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών αποδεικνύονται καταχρήσεις ή σοβαρές παρατυπίες στη χρησιμοποίηση των δηλώσεων καταγωγής, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πληροφορεί σχετικά την Επιτροπή. Η Επιτροπή γνωστοποιεί τις πληροφορίες αυτές στα λοιπά κράτη μέλη.

5. Η προσφυγή στη διαδικασία δειγματοληπτικών ελέγχων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο δεν εμποδίζει τη θέση των εν λόγω προϊόντων σε ελεύθερη κυκλοφορία.

#### Άρθρο 31

1. Στην περίπτωση που η διαδικασία ελέγχου του άρθρου 30 ή οι πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει οι αρμόδιες αρχές της

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2005.

Κοινότητας δείχνουν ότι καταστρατηγούνται οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, οι εν λόγω αρχές ζητούν από την Ουκρανία τη διεξαγωγή της προσήκουσας έρευνας ή μεριμνούν για τη διεξαγωγή παρόμοιων ερευνών σχετικά με ενέργειες οι οποίες καταστρατηγούν ή φαίνεται ότι καταστρατηγούν τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου. Τα αποτελέσματα των ερευνών αυτών, καθώς και κάθε άλλη σχετική πληροφορία για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων, γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας.

2. Κατά την εκτέλεση των ενεργειών που αναλαμβάνονται σύμφωνα τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ανταλλάσσουν με τις αρμόδιες αρχές της Ουκρανίας κάθε πληροφορία που θεωρείται χρήσιμη ώστε να αποφευχθεί η καταστρατήγηση των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου.

3. Στην περίπτωση που διαπιστωθεί καταστρατήγηση των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να αποτραπεί η επανάληψη παρόμοιας καταστρατήγησης.

#### Άρθρο 32

Η Επιτροπή συντονίζει τις ενέργειες που αναλαμβάνουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνουν την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη για τις ενέργειες που αναλαμβάνουν και για τα αποτελέσματά τους.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 33

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2266/2004 καταργείται.

#### Άρθρο 34

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BROWN

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

<b>I SA Πλατέα προϊόντα έλασης</b>	7208 54 00 00	7212 50 90 13
SA1. (ρόλοι)	7208 90 00 10	7212 60 00 11
	7209 15 00 00	7212 60 00 91
7208 10 00 00	7209 16 10 00	7219 21 10 00
7208 25 00 00	7209 16 90 00	7219 21 90 00
7208 26 00 00	7209 17 10 00	7219 22 10 00
7208 27 00 00	7209 17 90 00	7219 22 90 00
7208 36 00 00	7209 18 10 00	7219 23 00 00
7208 37 00 10	7209 18 91 00	7219 24 00 00
7208 37 00 90	7209 18 99 00	7219 31 00 00
7208 38 00 10	7209 25 00 00	7219 32 10 00
7208 38 00 90	7209 26 10 00	7219 32 90 00
7208 39 00 10	7209 26 90 00	7219 33 10 00
7208 39 00 90	7209 27 10 00	7219 33 90 00
7211 14 00 10	7209 27 90 00	7219 34 10 00
7211 19 00 10	7209 28 10 00	7219 34 90 00
7219 11 00 00	7209 28 90 00	7219 35 10 00
7219 12 10 00	7209 90 00 10	7219 35 90 00
7219 12 90 00	7210 11 00 10	7225 40 12 90
7219 13 10 00	7210 12 20 10	7225 40 90 00
7219 13 90 00	7210 12 80 10	
7219 14 10 00	7210 20 00 10	<b>SB Επιμήκη προϊόντα</b>
7219 14 90 00	7210 30 00 10	SB1. (δοκοί)
7225 20 00 10	7210 41 00 10	
7225 30 10 00	7210 49 00 10	7207 19 80 10
7225 30 90 00	7210 50 00 10	7207 20 80 10
	7210 61 00 10	7216 31 10 10
SA2. (χοντρές λαμαρίνες)	7210 69 00 10	7216 31 10 90
	7210 70 10 10	7216 31 90 00
7208 40 00 10	7210 70 80 10	7216 32 11 00
7208 51 20 10	7210 90 30 10	7216 32 19 00
7208 51 20 91	7210 90 40 10	7216 32 91 00
7208 51 20 93	7210 90 80 91	7216 32 99 00
7208 51 20 97	7211 14 00 90	7216 33 10 00
7208 51 20 98	7211 19 00 90	7216 33 90 00
7208 51 91 10	7211 23 20 10	
7208 51 91 90	7211 23 30 10	SB2. (χονδρόσυρμα)
7208 51 98 10	7211 23 30 91	
7208 51 98 91	7211 23 80 10	7213 10 00 00
7208 51 98 99	7211 23 80 91	7213 20 00 00
7208 52 91 10	7211 29 00 10	7213 91 10 00
7208 52 91 90	7211 90 00 11	7213 91 20 00
7208 52 10 00	7212 10 10 00	7213 91 41 00
7208 52 99 00	7212 10 90 11	7213 91 49 00
7208 53 10 00	7212 20 00 11	7213 91 70 00
7211 13 00 00	7212 30 00 11	7213 91 90 00
7225 40 12 30	7212 40 20 10	7213 99 10 00
7225 40 40 00	7212 40 20 91	7213 99 90 00
7225 40 60 00	7212 40 80 11	7221 00 10 00
7225 99 00 10	7212 50 20 11	7221 00 90 00
	7212 50 30 11	7227 10 00 00
SA3. (άλλα πλατέα προϊόντα έλασης)	7212 50 40 11	7227 20 00 00
	7212 50 61 11	7227 90 10 00
7208 40 00 90	7212 50 69 11	7227 90 50 00
7208 53 90 00		7227 90 95 00

---

SB3. (άλλα πλατέα προϊόντα έλασης)	7216 21 00 00	7224 90 38 00
	7216 22 00 00	7228 10 20 00
7207 19 12 10	7216 40 10 00	7228 20 10 10
7207 19 12 91	7216 40 90 00	7228 20 10 91
7207 19 12 99	7216 50 10 00	7228 20 91 10
7207 20 52 00	7216 50 91 00	7228 20 91 90
7214 20 00 00	7216 50 99 00	7228 30 20 00
7214 30 00 00	7216 99 00 10	7228 30 41 00
7214 91 10 00	7218 99 20 00	7228 30 49 00
7214 91 90 00	7222 11 11 00	7228 30 61 00
7214 99 10 00	7222 11 19 00	7228 30 69 00
7214 99 31 00	7222 11 81 10	7228 30 70 00
7214 99 39 00	7222 11 81 90	7228 30 89 00
7214 99 50 00	7222 11 89 10	7228 60 20 10
7214 99 71 10	7222 11 89 90	7228 60 80 10
7214 99 71 90	7222 19 10 00	7228 70 10 00
7214 99 79 10	7222 19 90 00	7228 70 90 10
7214 99 79 90	7222 30 97 10	7228 80 00 10
7214 99 95 10	7222 40 10 00	7228 80 00 90
7214 99 95 90	7222 40 90 10	7228 80 00 90
7215 90 00 10	7224 90 02 89	7301 10 00 00
7216 10 00 00	7224 90 31 00	

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b> (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

## EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b> (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. <b>No</b>	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
(2) In the currency of the sale contract.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Άδεια εισαγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

<b>Holder's copy</b>	1	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number
			3. Year
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
	1		8. Last day of validity
		9. Description of goods	10. TARIC code
			11. Quantity expressed in quota unit
			12. Security/guarantee (as applicable)
13. Further particulars			
14. Competent authority's endorsement			
Date: .....			
		(Signature)	(Stamp)

15. ATTRIBUTIONS			
Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto.

## Άδεια εισαγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

<b>Copy for the issuing authority</b>	2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number
			3. Year
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
2			8. Last day of validity
9. Description of goods		10. TARIC code	
		11. Quantity expressed in quota unit	
		12. Security/guarantee (as applicable)	
13. Further particulars			
14. Competent authority's endorsement			
Date: .....			
(Signature)		(Stamp)	

15. ATTRIBUTIONS			
Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES**  
**SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ**  
**LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER**  
**LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN**  
**PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI**  
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**  
**LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**  
**LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES**  
**ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI**  
**VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS**  
**ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS**  
**AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA**  
**LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI**  
**LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES**  
**LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH**  
**LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES**  
**ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV**  
**SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV**  
**LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA**  
**FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

**BELGIQUE/BELGIË**

Service public fédéral, économie, PME,  
classes moyennes et énergie  
Administration du potentiel économique  
Direction «Industries» (Textile, diamant et autres secteurs)  
Rue du Progrès 50  
B-1210 Bruxelles  
Fax (32-2) 277 53 09

**EESTI**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Faks: (372-6) 31 36 60

**Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,**

Middenstand & Energie  
Bestuur Economisch Potentieel  
Directie Nijverheid (Textiel – Diamant en andere sectoren)  
Vooruitgangsstraat 50  
B-1210 Brussel  
Fax (32-2) 277 53 09

**ΕΛΛΑΔΑ**

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Φαξ: (30-210) 328 60 94

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1  
Česká republika  
Fax: (420) 224 212 133

**ESPAÑA**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales  
Paseo de la Castellana, 162  
E- 28046 Madrid  
Fax (34) 913 49 38 31

**DANMARK**

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Vejlsovej 29  
DK-8600 Silkeborg  
Fax (45) 35 46 64 01

**FRANCE**

Ministère de l'économie des finances et de l'industrie  
Direction générale des entreprises  
Sous-direction des biens de consommation  
Bureau textile-importations  
Le Bervil, 12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12  
Fax (33-1) 53 44 91 81

## DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle  
(BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
D-65760 Eschborn 1  
Fax: (+ 49) 6196 942 26

## ITALIA

Ministero delle Attività produttive  
Direzione generale per la Politica commerciale e per  
la gestione del regime degli scambi  
Viale America, 341  
I-00144 Roma  
Fax (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

## ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6  
CY-1421 Λευκωσία  
Φαξ: (357-22) 37 51 20

## LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV - 1519 Rīga  
Fakss: + 371-728 08 82

## LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Faksas + 370 5 26 23 974

## LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Fax (352) 46 61 38

## MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest  
Fax: + 36-1-336 73 02

## MALTA

Diviżjoni għall -Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Fax: + 356-25-69 02 99

## NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
9700 RD Groningen  
Nederland  
Fax (31-50) 523 23 41

## IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/ Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
Dublin 2  
Ireland  
Fax (353-1) 631 25 62

## ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: (+ 43) 1 7 11 00/ 83 86

## POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki  
Społecznej  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa  
Faks: + 48-22-693 40 21/693 40 22

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das alfândegas e dos impostos  
Especiais sobre o consumo  
Rua Terreiro do Trigo, edifício da Alfândega de Lisboa  
P-1140-060 Lisboa  
Fax: (351) 218 814 261

## SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo  
Področje ekonomskih odnosov s tujino  
Kotnikova 5  
SI-1000 Ljubljana  
Faks (386-1) 478 36 11

## SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava 212  
Fax: (421-2) 43 42 39 19

## SUOMI

Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Faksi (358-20) 492 28 52

## SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Fax (46-8) 30 67 59

## UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House - West Precinct  
Billingham  
TS23 2NF  
United Kingdom  
Fax (44-1642) 36 42 69

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

Προϊόντα	(τόνοι)	
	2005	2006
<b>SA Πλατέα προϊόντα έλασης</b>		
SA1. Ρόλλοι	150 000	153 750
SA2. Χοντρές λαμαρίνες	348 000	356 700
SA3. Άλλα πλατέα προϊόντα έλασης	97 000	99 425
<b>SB. Επιμήκη προϊόντα</b>		
SB1. Δοκοί	30 000	30 750
SB2. Χονδρόσυρμα	125 000	128 125
SB3. Άλλα επιμήκη προϊόντα	230 000	235 750

Σημείωση: SA and SB είναι οι «κατηγορίες».

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 και SB3 είναι οι «ομάδες προϊόντων».